

ΩΡΑ 6΄.**ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ**

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ
προσπέσωμεν τῷ Βασιλεῖ ἡμῶν Θεῷ.

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ
προσπέσωμεν Χριστῷ τῷ Βασιλεῖ ἡμῶν
Θεῷ.

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ
προσπέσωμεν αὐτῷ, Χριστῷ τῷ Βασιλεῖ καὶ
Θεῷ ἡμῶν.

Ψαλμὸς ΝΓ΄.

Ὁ Θεός, ἐν τῷ ὀνόματί σου σῶσόν με
καὶ ἐν τῇ δυνάμει σου κρινόν με. Ὁ Θεός,
εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου, ἐνώτισαι
τὰ ῥήματα τοῦ στόματός μου. Ὅτι ἄλλότριοι
ἐπανάστησαν ἐπ' ἐμέ καὶ κραταιοὶ ἐζήτησαν
τὴν ψυχὴν μου καὶ οὐ προέθεντο τὸν θεὸν
ἐνώπιον αὐτῶν. Ἴδου γὰρ ὁ Θεὸς βοηθεῖ
μοι, καὶ ὁ Κύριος ἀντιλήπτωρ τῆς ψυχῆς
μου. Αποστρέψει τὰ κακὰ τοῖς ἐχθροῖς μου·
ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου ἐξολόθρευσον αὐτούς.
Ἐκουσίως θύσω σοι, ἐξομολογήσομαι τῷ
ὀνόματί σου, Κύριε, ὅτι ἀγαθόν· ὅτι ἐκ
πάσης θλίψεως ἐρρύσω με, καὶ ἐν τοῖς
ἐχθροῖς μου ἐπεῖδεν ὁ ὀφθαλμός μου.

Ψαλμὸς ΝΔ΄ (54).

Ἐνώτισαι, ὁ Θεός, τὴν προσευχήν μου
καὶ μὴ ὑπερίδῃς τὴν δέησίν μου, πρόσχες
μοι καὶ εἰσάκουσόν μου. Ἐλυπήθην ἐν τῇ
ἀδολεσχίᾳ μου καὶ ἐταράχθην ἀπὸ φωνῆς
ἐχθροῦ καὶ ἀπὸ θλίψεως ἀμαρτωλοῦ, ὅτι
ἐξέκλιναν ἐπ' ἐμέ ἀνομίαν καὶ ἐν ὀργῇ
ἐνεκότουν μοι. Ἡ καρδιά μου ἐταράχθη
ἐν ἐμοί, καὶ δειλία θανάτου ἐπέπεσεν
ἐπ' ἐμέ· φόβος καὶ τρόμος ἦλθεν ἐπ' ἐμέ,
καὶ ἐκάλυψέ με σκότος. Καὶ εἶπα· τίς
δώσει μοι πτέρυγας ὥσει περιστερᾶς

SIXTH HOUR**READER**

Come, let us worship and bow down
before God our King.

Come, let us worship and bow down
before Christ God our King.

Come, let us worship and bow down
before Him, Christ our King and God.

Psalm 53 (54).

Save me, O God, in Your name, and
judge me in Your power. O God, hear my
prayer; give ear to the words of my mouth.
For strangers rise up against me, and the
powerful seek after my soul; they have not
set God before them. For behold, God is my
helper; the Lord is the protector of my soul.
He will return evils to my enemies; utterly
destroy them in Your truth. I will sacrifice to
You voluntarily; I will give thanks to Your
name, O Lord, for it is good. You delivered
me from all my afflictions, and my eye looked
upon my enemies. (SAAS)

Psalm 54 (55).

Give ear to my prayer, O God, and
do not despise my supplication; attend to
me, and hear me. I am vexed in my prayer,
and troubled by the enemy's voice and by
the sinner's affliction; for they turned their
lawlessness upon me, and in wrath they were
indignant with me. My heart was troubled
within me, and the terror of death fell on me.
Fear and trembling came upon me, and the
darkness covered me. I said, "Who will give
me wings like a dove, and I will fly away,

καὶ πετασθήσομαι καὶ καταπαύσω; ἰδοὺ ἐμάκρυνα φυγαδεύων καὶ ἠὲ λίσσθην ἐν τῇ ἐρήμῳ. Προσεδεχόμεν τὸν σῶζοντά με, ἀπὸ ὀλιγοψυχίας καὶ ἀπὸ καταιγίδος. Καταπόντισον, Κύριε, καὶ καταδίελε τὰς γλώσσας αὐτῶν, ὅτι εἶδον ἀνομίαν καὶ ἀντιλογίαν ἐν τῇ πόλει. Ἡμέρας καὶ νυκτὸς κυκλώσει αὐτὴν ἐπὶ τὰ τείχη αὐτῆς, καὶ ἀνομία καὶ κόπος ἐν μέσῳ αὐτῆς καὶ ἀδικία, καὶ οὐκ ἐξέλιπεν ἐκ τῶν πλατειῶν αὐτῆς τόκος καὶ δόλος. Ὅτι εἰ ἐχθρὸς ὠνείδισέ με, ὑπήνεγκα ἄν, καὶ εἰ ὁ μισῶν ἐπ' ἐμὲ ἐμεγαλορρημόνησεν, ἐκρύβην ἄν ἀπ' αὐτοῦ. Σὺ δέ, ἄνθρωπε ἰσόψυχε, ἡγεμὼν μου καὶ γνωστὴ μου, ὃς ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἐγλύκανάς μοι ἐδέσματα, ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ ἐπορεύθην ἐν ὁμονοίᾳ. Ἐλθέτω δὴ θάνατος ἐπ' αὐτούς, καὶ καταβήτωσαν εἰς ᾄδου ζῶντες· ὅτι πονηρία ἐν ταῖς παροικίαις αὐτῶν ἐν μέσῳ αὐτῶν. Ἐγὼ πρὸς τὸν θεὸν ἐκέκραξα, καὶ ὁ Κύριος εἰσήκουσέ μου. Ἐσπέρας καὶ πρωῒ καὶ μεσημβρίας διηγῆσομαι καὶ ἀπαγγελῶ, καὶ εἰσακούσεται τῆς φωνῆς μου. Λυτρώσεται ἐν εἰρήνῃ τὴν ψυχὴν μου ἀπὸ τῶν ἐγγιζόντων μοι, ὅτι ἐν πολλοῖς ἦσαν σὺν ἐμοί. Εἰσακούσεται ὁ Θεὸς καὶ ταπεινώσει αὐτοὺς ὁ ὑπάρχων πρὸ τῶν αἰώνων. Οὐ γάρ ἐστιν αὐτοῖς ἀντάλλαγμα, ὅτι οὐκ ἐφοβήθησαν τὸν Θεόν. Ἐξέτεινε τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐν τῷ ἀποδιδόναι· ἐβεβήλωσαν τὴν διαθήκην αὐτοῦ. Διμερίσθησαν ἀπὸ ὀργῆς τοῦ προσώπου αὐτοῦ, καὶ ἤγγισαν αἱ καρδίαι αὐτῶν· ἠπαλύνθησαν οἱ λόγοι αὐτοῦ ὑπὲρ ἔλαιον, καὶ αὐτοὶ εἰσι βολίδες. Ἐπίρριπον ἐπὶ Κύριον τὴν μέριμνάν σου, καὶ αὐτός σε διαθρέψει· οὐ δώσει εἰς τὸν αἰῶνα σάλον τῷ δικαίῳ. Σὺ δέ, ὁ Θεός,

and be at rest? Behold, I fled far away, and lodged in the wilderness." I wait for the One who saves me from faintheartedness and storm. Drown them in the sea, O Lord, and divide their tongues; for I see lawlessness and strife in the city. Day and night, it shall surround her upon her walls; lawlessness and trouble and wrongdoing are in her midst; and usury and treachery have not ceased from her squares. For if an enemy reviled me, I would have endured it; and if one hating me boasted against me, I would have hidden from him. But it was you, a man my equal, my guide and my friend, who together with me sweetened our meals; in God's house we walked in unity. Let death come upon them, and let them go down alive into Hades; because evils are in their dwellings, in the very midst of them. But I cried out to God, and the Lord heard me. Evening and morning and midday, I shall tell; I shall proclaim, and He will hear my voice. He will redeem my soul in peace from those who draw near to me, for they were with me in abundance. God shall hear, and humble them, He who exists before the ages. For there is no change in them, and they have not feared God. He stretched forth His hand in punishment; they defiled His covenant. They were scattered by the wrath of His face, and His heart drew near; His words were softened above oil, and they are arrows. Cast your care upon the Lord, and He shall support you; He will never allow the righteous to be moved. But You, O God, will bring them down into the pit of decay; men of blood and deceit shall not live even half their days. But I will hope in You, O Lord. (SAAS)

κατάξεις αὐτοὺς εἰς φρέαρ διαφθορᾶς·
 ἄνδρες αἱμάτων καὶ δολιότητος οὐ μὴ
 ἡμισεύσωσι τὰς ἡμέρας αὐτῶν, ἐγὼ δέ,
 Κύριε, ἐλπῶ ἐπὶ σέ.

Ψαλμὸς 90.

Ὁ κατοικῶν ἐν βοηθείᾳ τοῦ Ὑψίστου, ἐν
 σκέπη τοῦ Θεοῦ τοῦ οὐρανοῦ ἀλυσθήσεται.
 Ἐρεῖ τῷ Κυρίῳ· Ἀντιλήπτωρ μου εἶ, καὶ
 καταφυγή μου, ὁ Θεός μου, καὶ ἐλπῶ ἐπ’
 αὐτόν. Ὅτι αὐτὸς ῥύσεται σε ἐκ παγίδος
 θηρευτῶν, καὶ ἀπὸ λόγου ταραχώδους.
 Ἐν τοῖς μεταφρένοις αὐτοῦ ἐπισκιάσει
 σοι, καὶ ὑπὸ τὰς πτέρυγας αὐτοῦ ἐλπιεῖς,
 ὅπλῳ κυκλώσει σε ἡ ἀλήθεια αὐτοῦ.
 Οὐ φοβηθήσῃ ἀπὸ φόβου νυκτερινοῦ,
 ἀπὸ βέλους πετομένου ἡμέρας. Ἀπὸ
 πράγματος ἐν σκότει διαπορευομένου, ἀπὸ
 συμπτώματος καὶ δαιμονίου μεσημβρινοῦ.
 Πεσεῖται ἐκ τοῦ κλίτους σου χιλιάς, καὶ
 μυριάς ἐκ δεξιῶν σου, πρὸς σέ δὲ οὐκ ἐγγιεῖ.
 Πλὴν τοῖς ὀφθαλμοῖς σου κατανοήσεις,
 καὶ ἀνταπόδοσιν ἀμαρτωλῶν ὄψει. Ὅτι
 σύ, Κύριε, ἡ ἐλπίς μου, τὸν Ὑψιστον ἔθου
 καταφυγὴν σου. Οὐ προσελεύσεται πρὸς
 σέ κακά, καὶ μάστιξ οὐκ ἐγγιεῖ ἐν τῷ
 σκηνώματί σου. Ὅτι τοῖς Ἀγγέλοις αὐτοῦ
 ἐντελεῖται περὶ σοῦ, τοῦ διαφυλάξαι σε ἐν
 πάσαις ταῖς ὁδοῖς σου. Ἐπὶ χειρῶν ἀρουσί
 σε, μήποτε προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα
 σου. Ἐπὶ ἀσπίδα καὶ βασιλίσκον ἐπιβήσῃ,
 καὶ καταπατήσῃς λέοντα καὶ δράκοντα.
 Ὅτι ἐπ’ ἐμέ ἤλπισε, καὶ ῥύσομαι αὐτόν,
 σκεπάσω αὐτόν, ὅτι ἔγνω τὸ ὄνομά μου.
 Κεκράζεται πρὸς με, καὶ εἰσακούσομαι
 αὐτοῦ, μετ’ αὐτοῦ εἰμι ἐν θλίψει, ἐξελοῦμαι
 αὐτόν, καὶ δοξάσω αὐτόν. Μακρότητα

Psalm 90 (91).

He who dwells in the help of the Most
 High shall lodge in the shelter of the God of
 heaven. He shall say to the Lord, "You are
 my protector and my refuge, my God; I will
 hope in Him; for He shall free me from the
 snare of the hunters, and from every troubling
 word." He shall overshadow you with His
 shoulders, and under His wings you shall
 hope; His truth shall encircle you with a
 shield. You shall not be frightened by fear at
 night, nor from an arrow that flies by day, nor
 by a thing moving in darkness, nor by mishap
 and a demon of noonday. A thousand shall
 fall at your side and ten thousand at your
 right hand, yet it shall not come near you;
 but you shall observe with your eyes, and
 you shall see the reward of sinners. For You,
 O Lord, are my hope; You made the Most
 High your refuge. Evils shall not come to
 you, and a scourge shall not draw near your
 dwelling; for He shall command His angels
 concerning you, to keep you in all your ways;
 in their hands they shall bear you up, lest
 you strike your foot against a stone; You shall
 tread upon the asp and the basilisk, and you
 shall trample the lion and the dragon. "For
 he hoped in Me, and I will deliver him; I will
 shelter him, because he knew My name. He
 shall call upon Me, and I will hear him; I am
 with him in affliction, and I will deliver and
 glorify him. With length of days I will satisfy
 him, and show him My salvation." (SAAS)

ἡμερῶν ἐμπλήσω αὐτόν, καὶ δείξω αὐτῷ τὸ
σωτήριόν μου.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.
Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Ἀλληλουῖα. Ἀλληλουῖα. Ἀλληλουῖα.
Δόξα σοι ὁ Θεός. (ἐκ γ')

Κύριε, ἐλέησον. (ἐκ γ')

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ἀπολυτίκια.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Ὅτι οὐκ ἔχομεν παρρησίαν διὰ τὰ
πολλὰ ἡμῶν ἁμαρτήματα, σὺ τὸν ἐκ
σοῦ γεννηθέντα δυσώπησον Θεοτόκε
Παρθένε· πολλὰ γὰρ ἰσχύει δέησις Μητρὸς
πρὸς εὐμένειαν Δεσπότου. Μὴ παρίδῃς
ἁμαρτωλῶν ἱκεσίας, ἢ πάνσεμνος, ὅτι
ἐλεήμων ἐστί, καὶ σώζειν δυνάμενος, ὁ καὶ
παθεῖν ὑπὲρ ἡμῶν καταδεξάμενος.

Ταχὺ προκαταλαβέτωσαν ἡμᾶς οἱ
οἰκτιρμοὶ σου, Κύριε, ὅτι ἐπτωχέυσαμεν
σφόδρα. Βοήθησον ἡμῖν, ὁ Θεός, ὁ σωτὴρ
ἡμῶν· ἕνεκεν τῆς δόξης τοῦ ὀνόματός
σου, Κύριε, ρῦσαι ἡμᾶς καὶ ἰλάσθητι ταῖς
ἁμαρτίαις ἡμῶν ἕνεκα τοῦ ὀνόματός σου.

Τρισάγιον.

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος Ἰσχυρός, ἅγιος
Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (ἐκ γ')

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the
ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to You,
O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit.

Apolytikia.

Both now and ever and to the ages of
ages. Amen.

Theotokion.

Since we may not presume to speak
because of our many sins, will you beseech
your Son, O Virgin Theotokos. For the request
of a mother can do much to pacify the Master.
Do not despise the prayers of us sinners, all-
noble Lady. He is merciful and able to save
us; after all, He accepted to suffer for our sake.
(SD)

Let Your mercies quickly overtake us, for
we have become very poor. Help us, O God
our savior; because of the glory of Your name,
O Lord, save us, and be merciful to our sins
because of Your name. (SAAS)

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3)

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.
Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε,
ἱλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν. Δέσποτα,
συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν. Ἄγιε,
ἐπίσκεψαι καὶ ἰάσαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν,
ἐνεκεν τοῦ ὀνόματός σου.

Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.
Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς,
ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου. Ἐλθέτω ἡ
βασιλεία σου. Γενηθήτω τὸ θέλημά σου,
ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον
ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον. Καὶ
ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ
ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν. Καὶ μὴ
εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ρῦσαι
ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις
καὶ ἡ δόξα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ
Ἁγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς
αἰῶνας τῶν αἰώνων. (Ἀμήν.)

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Ἀμήν.

Κοντάκια.

Κύριε, ἐλέησον. (μ')

Ὁ ἐν παντὶ καιρῷ καὶ πάσῃ ὥρᾳ ἐν
οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς προσκυνούμενος
καὶ δοξαζόμενος Χριστὸς ὁ Θεός,

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the
ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.
Lord, forgive our sins. Master, pardon our
transgressions. Holy One, visit and heal our
infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the
ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed
be Thy name. Thy kingdom come, Thy will
be done, on earth as it is in heaven. Give us
this day our daily bread; and forgive us our
trespasses, as we forgive those who trespass
against us. And lead us not into temptation,
but deliver us from evil. (GOA)

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power
and the glory, of the Father and of the Son
and of the Holy Spirit, now and forever and to
the ages of ages. (Amen.)

READER

Amen.

Kontakia.

Lord, have mercy. (40)

O Christ our God, who at all times and at
every hour, both in heaven and on earth, are
worshipped and glorified, long suffering and

ὁ μακρόθυμος, ὁ πολυέλεος, ὁ πολυεύσπλαγχνος, ὁ τοὺς δικαίους ἀγαπῶν καὶ τοὺς ἁμαρτωλοὺς ἐλεῶν, ὁ πάντα καλῶν πρὸς σωτηρίαν διὰ τῆς ἐπαγγελίας τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, αὐτός Κύριε, πρόσδεξαι καὶ ἡμῶν ἐν τῇ ὥρᾳ ταύτῃ τὰς ἐντεύξεις καὶ ἱθύνον τὴν ζωὴν ἡμῶν πρὸς τὰς ἐντολάς σου. Τὰς ψυχὰς ἡμῶν ἀγίασον, τὰ σώματα ἁγνισον, τοὺς λογισμοὺς διόρθωσον, τὰς ἐννοίας κάθαρον καὶ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ πάσης θλίψεως, κακῶν καὶ ὀδύνης. Τείχισον ἡμᾶς ἀγίοις σου Ἀγγέλοις, ἵνα τῇ παρεμβολῇ αὐτῶν φρουρούμενοι καὶ ὁδηγούμενοι καταντήσωμεν εἰς τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως καὶ εἰς τὴν ἐπίγνωσιν τῆς ἀπροσίτου σου δόξης, ὅτι εὐλογητὸς εἶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Κύριε, ἐλέησον. (ἐκ γ')

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι. Καὶ νῦν καὶ ἀεί, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβίμ, καὶ ἐνδοξοτέραν, ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφίμ, τὴν ἀδιαφθόρως, Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

Ἐν ὀνόματι Κυρίου εὐλόγησον, Πάτερ.

ΙΕΡΕΥΣ

Ὁ Θεὸς οἰκτιρῆσαι ἡμᾶς καὶ εὐλογήσαι ἡμᾶς· ἐπιφάναι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς, καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Ἀμήν.

ΙΕΡΕΥΣ

Θεὲ καὶ Κύριε τῶν δυνάμεων, καὶ πάσης κτίσεως δημιουργέ, ὁ διὰ σπλάγχνα

plenteous in mercy and compassion; who love the just and show mercy to the sinners; who call all men to salvation through the promise of the blessings to come: Do you, the same Lord, receive also our supplications at this present time, and direct our lives according to your commandments. Sanctify our souls; purify our bodies; set our minds right; clear up our thoughts, and deliver us from every sorrow, evil and distress. Surround us with your holy Angels so that being guarded and guided by their presence, we may arrive at the unity of the faith and the knowledge of your ineffable glory; for blessed are you unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

In the name of the Lord, Father, bless!

PRIEST

May God have compassion on us and bless us; may his face shine upon us and have mercy on us.

READER

Amen.

PRIEST

God and Lord of hosts and Maker of all creation, in Your unfathomable compassion

ἀνεικάστου ἐλέους σου, τὸν μονογενῆ σου
Υἱόν, τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν,
καταπέμψας ἐπὶ σωτηρίᾳ τοῦ γένους
ἡμῶν, καὶ διὰ τοῦ τιμίου αὐτοῦ Σταυροῦ,
τὸ χειρόγραφον τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν
διαρρήξας, καὶ θριαμβεύσας ἐν αὐτῷ τὰς
ἀρχὰς καὶ ἐξουσίας τοῦ σκότους, αὐτός,
Δέσποτα φιλάνθρωπε, πρόσδεξαι καὶ
ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν τὰς εὐχαριστηρίους
ταύτας καὶ ἱκετηρίους ἐντεύξεις, καὶ ῥῦσαι
ἡμᾶς ἀπὸ παντὸς ὀλεθρίου καὶ σκοτεινοῦ
παραπτώματος, καὶ πάντων τῶν κακῶσαι
ἡμᾶς ζητούντων, ὁρατῶν καὶ ἀοράτων
ἐχθρῶν. Καθήλωσον ἐκ τοῦ φόβου σου τὰς
σάρκας ἡμῶν, καὶ μὴ ἐκκλίνῃς τὰς καρδίας
ἡμῶν εἰς λόγους, ἢ εἰς λογισμοὺς πονηρίας,
ἀλλὰ τῷ πόθῳ σου τρῶσον ἡμῶν τὰς
ψυχὰς, ἵνα πρὸς σὲ διαπαντὸς ἀτενίζοντες,
καὶ τῷ παρὰ σοῦ φωτὶ ὁδηγούμενοι, σὲ τὸ
ἀπρόσιτον καὶ ἀίδιον κατοπττεύοντες φῶς,
ἀκατάπαυστόν σοι τὴν ἐξομολόγησιν, καὶ
εὐχαριστίαν ἀναπέμπομεν, τῷ ἀνάρχῳ
Πατρὶ σὺν τῷ μονογενεῖ σου Υἱῷ, καὶ τῷ
παναγίῳ, καὶ ἀγαθῷ, καὶ ζωοποιῷ σου
Πνεύματι, νῦν, καὶ ἀεί, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας
τῶν αἰώνων. (Ἀμήν.)

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἀγίῳ Πνεύματι.
Καὶ νῦν καὶ ἀεί, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.

Εὐλόγησον.

ΙΕΡΕΥΣ

Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν,
ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου καὶ
παναμόμου ἀγίας αὐτοῦ Μητρὸς, ἧς

and mercy You sent down Your Only-
Begotten Son, our Lord Jesus Christ, for the
salvation of the human race; and by His
precious Cross You tore up the record of our
sins, and triumphed over the principalities
and powers of darkness. O Lord and Lover of
mankind, accept the thanksgiving and fervent
prayers even of us sinners. Deliver us from
every dark and destructive transgression and
from all the visible and invisible enemies that
seek to harm us. Nail our flesh with the fear
of You, and do not incline our hearts to evil
words or thoughts; but rather prick our souls
with love for You, so that always looking to
You, and guided by Your light, and gazing on
You, the eternal and ineffable Light, we may
send up unceasing praise and thanksgiving to
You, the Father without beginning, and Your
Only-Begotten Son, and Your all-holy, good
and life-giving Spirit, now and forever and to
ages of ages. (Amen.)

READER

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the
ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Father, bless!

PRIEST

May Christ our true God, through
the intercessions of His all-pure and all-
immaculate holy Mother, in honor of

καὶ τὸν Ἀκάθιστον Ὑμνον ἐορτάζομεν·
δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ,
προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων
Δυνάμεων Ἀσωμάτων, ἱκεσίαις τοῦ τιμίου,
ἐνδόξου, προφήτου, Προδρόμου καὶ
βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἁγίων ἐνδόξων
καὶ πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν ἁγίων
ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων· τῶν
οἰσίων καὶ θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν· (τοῦ
Ἁγίου τοῦ Ναοῦ)· τῶν ἁγίων καὶ δικαίων
Θεοπατόρων Ἰωακείμ καὶ Ἄννης, καὶ
πάντων τῶν Ἁγίων, ἐλεῆσαι καὶ σῶσαι
ἡμᾶς, ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.

Δι' εὐχῶν τῶν ἁγίων πατέρων ἡμῶν,
Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεός, ἐλέησον καὶ
σῶσον ἡμᾶς.

(Ἀμήν.)

whom we celebrate the Akathist Hymn; the
power of the precious and life-giving Cross,
the protection of the honorable, bodiless
powers of heaven, the supplications of the
honorable, glorious prophet and forerunner
John the Baptist, of the holy, glorious, and
praiseworthy apostles, of the holy, glorious,
and triumphant martyrs, of our righteous
and God-bearing fathers, (local patron saint);
of the holy and righteous ancestors of God
Joachim and Anna, and of all the saints, have
mercy on us and save us, for He is good and
loves mankind.

Through the prayers of our holy fathers,
Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us
[and save us].

(Amen.)